

Mireille DELMAS-MARTY: curriculum vitae and academic work

Curriculum vitae (abridged)

Born in Paris on 10 May 1941, French nationality, married, one child born in 1964

I – STUDIES, DIPLOMAS

- *Agrégation* in private law and criminal science (1970)
- PhD in law (1969)

II – ACADEMIC ACTIVITIES

- member of the French Academy of Moral and Political Sciences (since 2007)
- professor at Collège de France, Chair of ‘Comparative legal studies and internationalization of law’ (2002–2011)
- senior member of the Institut universitaire de France (1992–2002)
- professor at the University of Paris I (1990–2002); Paris XI (1977–90); Lille II (1970–77)
- assistant lecturer at Paris Faculty of Law (1967–70)

III – INTERNATIONAL ACTIVITIES

Visiting professor (teaching) (selected)

2013, Geneva University; 2008–09, Free University of Brussels; 2007, Sao Paulo University; 2006 Université du Québec à Montréal; 2005 Tokyo University; 2004 Naples II University; 2003 Basel University (chair *Freiwillige Akademische Gesellschaft*); 2002 European University Institute of Florence; 1999 People’s University (Beijing); 1998 Cambridge University and International Philosophy College (Paris); 1997 Florence EUI Academy of European Law and Free University of Brussels (*Perelman* chair); 1983 Montreal University; 1980 Maracaibo University; 1978 Sao Paulo University; 1977 Bangui University.

Visiting professor (conferences) (selected)

2012, Centre Jacques Berque, Rabat and Reading Society, Geneva; 2011, The Hague International Criminal Court, Collège français in Moscow, Lisbon University Institute; 2010, People’s University (Beijing); 2007, Contemporary Maghreb Research Institute, Tunis; 2006 National Autonomous University of Mexico; 2005 São Paulo University; 2004 Mexican Academy of Criminal Sciences, Sapienza (Rome) University, Ferrare University, Cambridge University; 2003 Max Planck Institute (Freiburg im Breisgau); 2002 Paraná Federal University, Fudan University (Shanghai); 2001 European Academy of Legal Theory (Brussels); 2000 Singapore University; 1999 Teheran, Kom, and Ispahan Universities; 1998 Columbia University (New York), Coimbra University; 1997 Padua and Naples Universities (Italy), Los Andes University (Bogota), Buenos Aires Pontifical University; 1994 Madrid and Toledo Universities; 1991 Sarrebruck University; 1978 Freiburg im Breisgau University.

IV – ACTIVITIES AS EXPERT CONSULTANT

French President’s Office: member of the *High Council for Science and Technology* (2006); member of the *Debate on the Future of Europe* group (2001); member of the consultative committee for the revision of the constitution (1992–93).

Ministry of research: member of the scientific council of the Institute of Advanced Science and Technology Studies (since 2011); chair and then panel member of the Institut universitaire de France (junior 1996–97, senior 2002–04).

Ministry of foreign affairs: member of the think tank on the creation of an international criminal court (1993).

Ministry of justice: chair of the ‘criminal justice and human rights’ commission tasked with proposing a reform of penal procedure (1988–90); member of the commission for reform of the Penal Code (1981–86).

European Union: steering committee member for the EU/China legal education programme (2000–2005); chair (1999–2001) then member (2001–2005) of the supervisory committee of the European Anti-Fraud Office (OLAF); coordinator of the committee of EU experts charged with drafting a criminal law project known as *Corpus Juris* (1996–99).

Council of Europe: numerous consultancy assignments especially on the draft recommendations on the Council of Europe Charter on shared social responsibilities, March 2011.

Unesco: panel member of the *Peace Education* prize (2004-2006-2008).

United Nations: Office of the Higher Commissioner for Human Rights, analysis of Cambodia’s new code of criminal law procedure, (2008-09)

International Criminal Court: special advisor to the prosecutor (2011-15)

V- DISTINCTIONS

- Doctor *honoris causa* of the Universities of Mexico City (2012), Ferrare (2004), Louvain (2003), Montréal (2003), Beijing (1996), Uppsala (1995), Urbino (1994), Liège (1992), *Honorary fellow of the Society for Advanced Legal Studies*, London (1998);

- Member of the *American Law Institute* (2012), ‘Prominent Woman in International Law Award’ (American Society of International Law) (2012); Silvia Sandano International Prize (Rome 2012); Jeschek Prize (International Association of Penal Law, Istanbul, 2008); Beccaria Prize (International Society of Social Defense, Mexico 2007).

- *Mireille Delmas-Marty et les années UMR*, tribute from the comparative law research team, SLC, 2005;

- Grand Officer in France’s Order of the Legion of Honour (2016) and National Order of Merit (2003);

- Member of the Universal Academy of Cultures (1999); associate member of the Royal Academy of Belgium (1990).

VI- PUBLICATIONS AND ONLINE CONTRIBUTIONS

Individually-authored books (selected)

1. *Aux quatre vents du monde, petit guide de navigation sur l’océan de la mondialisation*, Seuil 2016
2. *Le travail à l’heure de la mondialisation*, Bayard, 2013
3. *Résister, responsabiliser, anticiper*, Seuil, 2013;
4. *Les forces imaginantes du droit*, série en 4 volumes : *Le relatif et l’universel*, Seuil, 2004 ; *Le Pluralisme ordonné*, Seuil, 2006 ; *La refondation des pouvoirs*, Seuil, 2007 ; *Vers une communauté de valeurs ?*, Seuil, 2011 ;
5. *Libertés et sureté dans un monde dangereux*, Seuil, 2010 ;
6. *Trois défis pour un droit mondial*, Seuil, 1998 ;
7. *Pour un droit commun*, Seuil, 1994 ;
8. *Le flou du droit*, PUF, 1986, 2^{ème} éd. 2004 ;
9. *Les grands systèmes de politique criminelle*, PUF, coll. Thémis, 1992

Co-authored books edited (selected)

10. *L’environnement et ses métamorphoses*, Hermann, 2015

11. *Regards croisés sur l'internationalisation du droit : France- Etats-Unis* (edited with Stephen Breyer), Société de législation comparée, SLC 2009
12. *Les chemins de l'harmonisation pénale* (edited with Mark Pieth and Ulrich Sieber), SLC 2008
13. *La Chine et la démocratie* (edited with P.E. Will), Fayard, 2007
14. *Critique de l'intégration normative*, PUF 2004
15. *Variations autour d'un droit commun* (edited with Horatia Muir Watt and Hélène Ruiz Fabri) SLC 2003
16. *Juridictions nationales et crimes internationaux, et Crimes internationaux et juridictions internationales* 2 vol. (dir avec Antonio Cassese), PUF, 2002
17. *Corpus juris portant dispositions pénales pour la protection des intérêts financiers de l'Union européenne*, Economica, 1997 (French-English version; with German, Spanish, Italian, Dutch and Czech translations); *La mise en œuvre du Corpus juris dans les Etats membres*, 4 vol., Intersentia, 2000-2001
18. *Vers des principes directeurs internationaux de droit pénal, Criminalité économique et atteintes à la dignité de la personne*, MSH, 1995 à 2001, 7 vol. (Europe, Chine, Asie, Institutions internationales, Bilan et propositions, Europe/Pays d'Islam, Les processus d'internationalisation du droit)
19. *Procédures pénales d'Europe*, PUF, 1995
20. *Raisonnement la raison d'Etat*, PUF, 1989

Communications to the French Academy of Moral and Political Sciences (selected)

21. « Le rôle du droit dans l'émergence d'une communauté de valeurs », in *Regards sur le droit*, dir. F. Terré, Dalloz 2010
22. « L'émergence d'un ordre juridique mondial : pathologie ou métamorphose? », in *Le centenaire de Charles Perelman*, ed. B. Frydman, PUF, 2013.

Courses, seminars and colloquiums (selected)

- Courses 2011, « Sens et non sens de l'humanisme juridique » (French and English versions):

http://www.college-de-france.fr/default/EN/all/int_dro/annee_20102011_1.htm

- Seminar April 2011, « Hominisation et humanisation : le rôle du droit » :

http://www.college-de-france.fr/media/college/UPL9180_sem_MDM_201104.pdf

- Debate November 2011 with Louis Joinet and Emmanuel Decaux about the role of French experts in United Nations and Transitional Justice :

<http://www.college-de-france.fr/site/mireille-delmas-marty/debat-entre-louis-joinet-et-emmanuel-decaux-.htm>

- Colloquium December 2011 « Droit à la vérité et justice de transition dans les pays du Cône sud », University of São Paulo :

http://dres.misha.cnrs.fr/IMG/pdf/folder_fr.pdf

Translations (selected)

Arabic

- with Mohammed Amzazi, *At-tahawulat il-moumkina as-siyâssât al-jinâiyya al-arabiyya (Quelles évolutions pour les politiques pénales arabes ?)* Les éd. La croisée des chemins, Casablanca 2013

Chinese

- *Shijiefa de san'ge tiaozhan*, falü chubanshe, 2000 (Trois défis pour un droit mondial)
- *Xingshi zhengce de zhuyao tixi*, falü chubanshe, 2000 (Les grands systèmes de politique criminelle)
- *Jingji fazui he qinfan renshen quanli fazui yanjiu*, Zhongguo renmin gong'an daxue chubanshe, 1995 ; *Jingji fazui he qinfan renshen quali fazui de guojihua jiqi duice*, Zhongguo renmin ; gong'an daxue chubanshe, 1996 ; *Guoji xingfa zhidao yuanze yanjiu*, Zhongguo renmin gong'an daxue chubanshe, 1998 (Vers des principes internationaux de droit pénal, 3 vol).
- *Kelongren : falü yu shehui, diyijuan, jieshao*, Fudan daxue chubanshe, 2002 ; *Kelongren : falü yu shehui, di'erjuan, bijiao*, Fudan daxue chubanshe, 2004 (Le clonage humain, 2 vol.)

Dutch

- *Corpus Juris : houdende strafbepalingen ter bescherming van de financiële belangen van de Europese Unie*, Intersentia Rechtswetenschappen, 1998 (La mise en œuvre du *Corpus Juris*)

English

- *Les chemins de l'harmonisation pénale - English Version*, Max Planck Institute , Freiburg, 2013
- *Ordering Pluralism: A Conceptual Framework for Understanding the Transnational Legal World* (trans. N. Norberg), Oxford, Hart Publishing, CERDIN, coll. French Studies in International Law, 2009 (Le pluralisme ordonné)
- *Global Law: A Triple Challenge*, Transnational publishers, 2003 (trans. N. Norberg) (Trois défis pour un droit mondial)
- *Towards a Truly Common Law: Europe as a Laboratory for Legal Pluralism*, Cambridge University Press, 2002 (Pour un droit commun)
- *China, Democracy, and Law: A Historical and Contemporary Approach*, ed. Mireille Delmas-Marty and Pierre-Etienne Will (Leiden: Brill, 2012) (trans. N. Norberg) (La Chine et la démocratie)
- *European Criminal Procedure* (ed. Mireille Delmas-Marty and J. Spencer), Cambridge University Press, 2002 (Procédures pénales d'Europe)
- *The Implementation of the Corpus Juris in the Member States: Penal Provisions for the Protection of European Finances* (ed. Mireille Delmas-Marty and J.A.E. Vervaele), 4 vol., Intersentia, 2000 (La mise en œuvre du *Corpus Juris*)
- *Corpus Juris introducing Penal Provisions for the Purpose of the Financial Interests of the European Union*, Economica, 1997 (Le *Corpus Juris* pour la protection...)
- *The European Convention for the Protection of Human Rights: International Protection Versus National Restrictions (International Studies in Human Rights)*, Dordrecht, Martinus Nijhoff Publishers, 1992 (Raisonnement la raison d'Etat)

Farsi

- *Nezâmhâ-ye bozorg-e siyâsat-e djanâi, djeld-e nokhost, bargardân be pârsi : Ali-Hosseïn Nadjafi Abrandâbâdi*, Téhéran, ed. Nashr-e Mizân, pâiz-e 1381, transl. Ali-Hosseïn Nadjafi, vol.1 2002, vol. 2, 2009 (Les grands systèmes de politique criminelle)
- (Trois défis pour un droit mondial), published by Ganj-e Dânesht, 2014

German

- *Corpus Juris der strafrechtlichen Regelungen zum Schutz der finanziellen Interessen der Europäischen Union*, Heymann, 1998 (Le *Corpus Juris* pour la protection...)

Greek

- *Protypa kai taseis anteglimatikis politikis*, transl. Christina Zarafonitou, published by Nomiki Vivliothiki in 2005, ed. Jacques Farsedakis (Modèles et mouvements de politique criminelle)
- *Treis prokliseis gia ena pagosmio dikaio*, transl. Iro Sagounidou-Daskalaki, ed. Jacques Farsedakis, published by Nomiki Vivliothiki 2000 (Trois défis pour un droit mondial)

Italian

- *Dal Codice penale ai diritti del l'uomo*, Milano, Giuffrè, 1992, Présentation Francesco Palazzo; transl. Alessandro Bernardi (Le flou du droit)
- *Verso un'Europa dei diritti del l'uomo : ragion di Stato e diritti umani nel sistema della Convenzione europea*, Padova CEDAM, 1994 (Raisonnement la raison d'Etat)
- *Procedure penali d'Europa : Belgio, Francia, Germania, Inghilterra, Italia*, Padova, CEDAM, 1998 and 2001 (Procédures pénales d'Europe)

Portuguese

- Cours 2006 *Direito penal do Inumano*, Sao Paulo, ed Forum, 2014
- *A Imprecisão do Direito*, Manole, 2005 (Le flou du droit)
- *Processos Penais da Europa*, Lumen Juris, 2005 (Procédures pénales d'Europe)
- *Por um direito comum*, Martins Fontes, 2004 (Pour un droit commun)
- *Os grandes sistemas de Política criminal*, Manole, 2004 (Les grands systèmes de politique criminelle)
- *Crimes Internacionais e Jurisdições Internacionais*, with Cassese, Manole, 2004 (Crimes internationaux et juridictions internationales)
- *Três desafios para um direito mundial*, Lumen Juris, 2003 (Trois défis pour un droit mondial)
- *Modelos e movimentos de política criminal*, Editora Revan, Rio de Janeiro, 1992 (Modèles et mouvements de politique criminelle)

Slovenian

- *Preureditev oblasti, Domišljajske sile prava*, Prevedla : Ivanska Slet, Ljubljana, GV Založba, 2008, (Les forces imaginantes du droit vol.III. La refondation des pouvoirs)

Spanish

- *Modelos actuales de Política Criminal*, Presentación de Barbero Santos, Madrid, Ministerio de Justicia, 1986 (Modèles et mouvements de politique criminelle).
- *Procesos penales de Europa*, Edijus, 2000 (Procédures pénales d'Europe)
- *Crímenes internacionales y jurisdicciones internacionales*, with Antonio Cassese, Editorial Norma, Bogota, 2004
- *Los caminos de la armonización penal*, with Mark Pieth & Ulrich Sieber, UCLM, Tirant lo Branch, Valencia, 2009 (Les chemins de l'harmonisation pénale)